DOMSTOLENS DOM (sjätte avdelningen)

den 13 juli 2006 *

I mål C-14/05,

angående en begäran om förhandsavgörande enligt artikel 234 EG, som framställts av Gerechtshof te Amsterdam (Nederländerna), genom beslut av den 28 december 2004, som inkom till domstolen den 19 januari 2005, i målet

Anagram International Inc.

mot

Inspecteur van de Belastingdienst - Douanedistrict Rotterdam,

meddelar

DOMSTOLEN (sjätte avdelningen)

sammansatt av avdelningsordföranden J. Malenovský samt domarna S. von Bahr och U. Lõhmus (referent),

* Rättegångsspråk: nederländska.

generaladvokat: A. Tizzano,
justitiesekreterare: R. Grass,

efter det skriftliga förfarandet,

med beaktande av de yttranden som avgetts av:

— Anagram International Inc., genom K. Winters, advocaat och J.A.H. Hollebeek, adviseur,

— Nederländernas regering, genom H.G. Sevenster och D.J.M. de Grave, båda i egenskap av ombud,

— Europeiska gemenskapernas kommission, genom J. Hottiaux, i egenskap av ombud, biträdd av F. Tuytschaever, avocat,

med hänsyn till beslutet, efter att ha hört generaladvokaten, att avgöra målet utan förslag till avgörande,

följande

Dom

1 Begäran om förhandsavgörande avser dels tolkningen av Kombinerade nomenklaturen för Gemensamma tulltaxan (nedan kallad KN) som återfinns i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, s. 1; svensk specialutgåva, område 11, volym 13, s. 22), i dess lydelse enligt kommissionens

förordning (EG) nr 1832/2002 av den 1 augusti 2002 (EGT L 290, s. 1), dels tolkningen, och i förekommande fall giltigheten, av punkt 3 i tabellen i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 442/2000 av den 25 februari 2000 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen (EGT L 54, s. 33).

2 Begäran har framställts i ett mål mellan ett bolag bildat enligt amerikansk rätt, Anagram International Inc. (nedan kallat Anagram), och Inspecteur van de Belastingdienst - Douanedistrict Rotterdam (tullmyndigheten i Rotterdam) (nedan kallad tullmyndigheten) avseende tullklassificeringen av en ballong fylld med helium.

Tillämpliga bestämmelser

Gemenskapsrätten

3 KN grundas på det globala systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering (nedan kallat HS) som har utarbetats av Tullsamarbetsrådet, nu Världstullorganisationen. HS instiftades genom den internationella konvention som ingicks i Bryssel den 14 juni 1983. Denna konvention godkändes på gemenskapens vägnar genom rådets beslut 87/369/EEG av den 7 april 1987 (EGT L 198, s. 1; svensk specialutgåva, område 11, volym 12, s. 3). I KN återfinns nummer och undernummer med sex siffror från HS. Endast den sjunde och den åttonde siffran anger de undergrupper som uteslutande förekommer i KN.

4 Den version av KN som var tillämplig vid tidpunkten för de faktiska omständigheterna följer av förordning nr 1832/2002. De relevanta tulltaxenumren, som återfinns

under kapitel 95 med rubriken "Leksaker, spel och sportartiklar; delar till sådana artiklar" i avsnitt XX med rubriken "Diverse varor", har följande lydelse:

"9503	Andra leksaker; skalenliga modeller och liknande modeller för förströelse, mekaniska eller icke mekaniska; pussel av alla slag:
...	
9503 90	— Andra slag:
9503 90 10	...
	— — Andra:
	— — — Av plast:
9503 90 32	— — — — Icke-mekaniska
...	
9505	Prydnadsartiklar för högtider, karnevalsartiklar och liknande artiklar, inbegripet trolleri- och skämtartiklar:
...	
9505 90 00	— Andra slag"

5 I artikel 9.1 a i förordning nr 2658/87 föreskrivs att kommissionen är ansvarig för tillämpningen av KN och särskilt de förklarande kommentarerna och klassificeringen av varor i KN.

6 Kommissionen har antagit förordning nr 442/2000 med stöd av nämnda artikel 9. I punkt 3 i bilagan till denna förordning har de varor som är aktuella i förevarande förfarande erhållit följande klassificering:

9503 90 32 Ballonger tillverkade av hopsvetsad aluminiserad plastfolie. Plastfolien utgör utsidan av ballongerna. Ballongerna har påfyllningsöppning i vilkeN en ventil i form av en plastremsa införs. Plastremsan förseglar på så sätt automatiskt ballongen och förhindrar att gasen läcker ut. Ballongerna skall fyllas med gas (luft eller helium).

7 Enligt tillhörande motivering har klassificeringen skett på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, anmärkning 2v till kapitel 39 samt texten till nummer 9503 samt undernummer 9503 90 och 9503 90 32 i KN. Det följer även av denna motivering att produkten kan vara tryckt med olika motiv vilka inte påverkar klassificeringen som leksaksballong.

8 I de förklarande anmärkningarna till HS anges följande beträffande nummer 9503:

"Detta nummer omfattar leksaker som huvudsakligen är avsedda att roa människor (barn eller vuxna)... Detta nummer inkluderar:

A) alla leksaker som inte omfattas av nr 9501 och 9502. Många leksaker enligt detta nummer är mekaniska eller elektriska.

Bland leksaker enligt detta nummer märks:

...

6) leksaksballonger och leksaksdrakar [andra än sådana enligt nummer 88.01];

...

18) rullband och hopprep; snurror och käppar till diabalospel; snurror, även brummande; bollar (andra än bollar enligt nr 9504 eller 9506)."

9 I de förklarande anmärkningarna till HS beträffande nummer 9505 anges följande:

"Detta nummer omfattar:

A) prydnadsartiklar för högtider, karnevalsartiklar och liknande artiklar, vilka med hänsyn till den avsedda användningen vanligen är gjorda av mindre hållbara material, t.ex.

1) festdekorationer för dekorering av rum, bord, etc. (t.ex. girlanger, lyktor, etc.)

...

4) flörtkulor av papper eller bomullsvadd, pappersserpentiner, papptrumpeter, pappersskrikor (som rullar ut sig när man blåser i ett munstycke), konfetti, karnevalsparaplyer etc."

Tvisten vid den nationella domstolen och tolkningsfrågorna

10 Den 5 februari 2003 ingav Anagram en begäran om en bindande tulltaxeupplysning hos tullmyndigheten beträffande en produkt som enligt bolaget borde klassificeras enligt undernummer 9505 90 00 (prydnadsartiklar för högtider) i KN. Produkten beskrevs på följande sätt:

"En festballong av plast, täckt med aluminium, i diverse former, med varierande tryck beroende på den tilldragelse som den är avsedd för, såsom födelsedagar, barnafödslar, Alla hjärtans dag och så vidare. Ballongen fylls med helium vid ett tillfälle och är försedd med en stängningsventil som skyddar den från gasläckage."

11 I den tulltaxeupplysning som antogs den 27 februari 2003 klassificerade tullmyndigheten, i motsats till Anagrams förslag, produkten enligt undernummer 9503 90 32 i KN och återgav som beskrivning av produkten lydelsen i punkt 3 i tabellen i bilagan till förordning nr 442/2000.

12 Sedan tullmyndigheten avslagit Anagrams begäran om omprövning av den tvingande tulltaxeupplysningen, ingav detta bolag ett överklagande till Gerechtshof te Amsterdam.

13 Efter att ha undersökt ett prov av produkten ställde sig denna domstol tveksam till huruvida det var riktigt att klassificera den ifrågavarande ballongen som leksak, och påpekade att den inte har de nödvändiga beståndsdelar som karaktäriserar en leksak som används för förströelse eller lek, utan att den snarare motsvarar begreppet "prydnadsartiklar för högtider" i den mening som avses i rubriken till tulltaxenummer 9505 i KN.

14 Vad gäller förordning nr 442/2000 har den hänskjutande domstolen påpekat att den omtvistade produkten inte har samma egenskaper som de som beskrivs i punkt 3 i tabellen i bilagan till nämnda förordning. Mot bakgrund av domen av den 4 mars 2004 i mål C-130/02, Krings (REG 2004, s. I-2121), punkt 35, fann denna domstol att förordning nr 442/2000 skulle tillämpas analogt på den omtvistade produkten, i enlighet med vad tullmyndigheten anfört. Denna domstol är följaktligen tveksam till huruvida nämnda förordning är förenlig med lydelsen i KN.

15 Gerechtshof te Amsterdam har under dessa omständigheter beslutat att vilandeförklara målet och ställa följande tolkningsfrågor till domstolen:

"1) Skall punkt 3 i bilagan till förordning ... nr 442/2000 tolkas så, att denna punkt även avser de varor som beskrivs under rubriken faktiska omständigheter ...?

2) Om så är fallet, gäller då förordningen på denna punkt?

3) Om förordningen är ogiltig eller om den inte omfattar varorna i fråga, kan Gemensamma tulltaxan då tolkas så, att dessa varor skall klassificeras som "prydnadsartiklar för högtider" enligt [under]nummer 9505 90 00 [i KN]?"

Prövning av tolkningsfrågorna

16 Domstolen konstaterar inledningsvis att tvisten vid den nationella domstolen avser klassificering enligt tulltaxan av ballonger fyllda med gas som är tillverkade av hopsvetsad aluminiserad plastfolie, där platfolien utgör insidan av ballongen. Ballonger med en likadan sammansättning, men där plastfolien utgör utsidan har klassificerats enligt undernummer 9503 90 32 i KN (avseende leksaker av plast, icke-mekaniska) med tillämpning av punkt 3 i bilagan till förordning nr 442/2000.

17 Den hänskjutande domstolen har ställt den andra frågan för att få klarhet i huruvida punkt 3 i tabellen i bilagan till förordning nr 442/2000 är giltig i den del den klassificerar ballonger tillverkade av aluminiserad plastfolie, där plastfolien utgör utsidan av ballongerna, enligt undernummer 9503 90 32 i KN. Den andra frågan skall prövas först, eftersom ett negativt svar på den frågan medför att den första frågan saknar föremål.

18 Enligt domstolens rättspraxis har Europeiska unionens råd tillerkänt kommissionen ett stort utrymme för att, i samarbete med tullexperter från medlemsstaterna, efter eget skön precisera innehållet i de tulltaxenummer som skall beaktas vid klassificeringen av en viss vara. Den behörighet som kommissionen har, i fråga om att besluta om åtgärder i enlighet med artikel 9 i förordning nr 2658/87, innebär

emellertid inte att den har behörighet att ändra innehållet i tulltaxenumren och deras räckvidd (se, för ett liknande resonemang, domen i det ovannämnda målet Krings, punkt 26 och där angiven rättspraxis).

19 Domstolen skall således pröva om undernummer 9503 90 32 i KN skall tolkas så, att det omfattar sådana varor som de ballonger som beskrivs i punkt 3 i tabellen i bilagan till förordning nr 442/2000.

20 Av hänsyn till rättssäkerheten och i syfte att underlätta kontroll skall, också enligt fast rättspraxis, det avgörande kriteriet för klassificering av varor i allmänhet vara deras objektiva kännetecken och egenskaper, såsom dessa definieras i lydelsen av tulltaxenumret i KN. De förklarande anmärkningar till KN som har fastställts av kommissionen och de som har utarbetats inom Världstullorganisationen, beträffande HS, utgör viktiga tolkningsdata vid bedömningen av vad som skall inbegripas under olika tulltaxenummer, likväl utan att vara rättsligt bindande (se dom av den 17 mars 2005 i mål C-467/03, Ikegami, REG 2005, s. I-2389, punkt 17).

21 Produktens ändamål kan utgöra ett objektivt kriterium, i den mån ändamålet framgår naturligt av produkten, vilket skall kunna konstateras med ledning av dess objektiva kännetecken och egenskaper (se domen i det ovannämnda målet Ikegami, punkt 23 och där angiven rättspraxis).

22 Anagram anser att den ballong som beskrivs i punkt 3 i tabellen i bilagan till förordning nr 442/2000 inte kan anses utgöra en "leksak" i den mening som avses enligt undernummer 9503 90 32 i KN. Eftersom en sådan ballong endast kan sväva i luften, kan den nämligen inte användas för förströelse och lek. Dessutom är den inte tillräckligt motståndskraftig och hållbar för att användas som leksak på grund av det material som den är tillverkad av. Den motsvarar varken beskrivningen enligt tulltaxenummer 9503 i KN eller de förklarande anmärkningarna i HS beträffande detta tulltaxenummer.

23 Det följer härvid av de förklarande anmärkningarna i HS beträffande nummer 9503 att en leksak i den mening som avses enligt detta nummer är ett föremål som huvudsakligen är avsett att roa människor (barn eller vuxna).

24 Domstolen konstaterar att de berörda ballongerna har sådana egenskaper, trots att de är tillverkade av ett material som inte är motståndskraftigt och hållbart, eftersom deras korta livslängd och det förhållandet att de svävar i luften inte hindrar i synnerhet barn från att roa sig och leka med dessa föremål.

25 Dessutom stöds kommissionens klassificering av ballongerna i förordning nr 442/2000 av de förklarande anmärkningarna i HS beträffande nummer 9503, i vilka det anges att detta nummer inbegriper leksaksballonger och leksaksdrakar samt bollar (andra än sådana som hör till sällskapsspel och sportartiklar).

26 Det är för övrigt inte relevant att dessa ballonger även kan användas som prydnadsartiklar för högtider. Om en produkts objektiva egenskaper kan kontrolleras i samband med förtullningen, medför inte den omständigheten att det är tänkbart att den även kan användas för andra ändamål att en rättslig kategorisering av produkten är utesluten. För tullklassificeringen är det inte nödvändigt att produkten enbart och uteslutande skall vara avsedd att användas på det sätt som följer av dess objektiva egenskaper. Det är tillräckligt att ett sådant användande utgör det huvudsakliga användningsområdet (se, för ett liknande resonemang, dom av den 9 augusti 1994 i mål C-395/93, Neckermann Versand, REG 1994, s. I-4027, punkterna 8 och 9).

27 Slutligen innehåller lydelsen i undernumren 9503 90 och 9503 90 32 i KN inte något specifikt kriterium som karaktäriserar ballonger fyllda med gas. Det föreligger endast två allmänna villkor för att en produkt skall kunna omfattas av undernummer 9503 90 32 i KN, nämligen att den är tillverkad i plast och inte är mekanisk. Dessa två villkor är uppfyllda för den vara som avses i punkt 3 i tabellen i bilagan till förordning nr 442/2000.

28 Den nationella domstolen bör följaktligen få det svaret, att det vid prövningen av den andra frågan inte framkommit några omständigheter som påverkar giltigheten av förordning nr 442/2000 i den del de produkter som avses i punkt 3 i tabellen i bilagan till förordningen klassificeras enligt undernummer 9503 90 32 i KN.

29 Vad beträffar den första frågan, avseende huruvida den vara som är i fråga i målet vid den nationella domstolen även skall klassificeras enligt undernummer 9503 90 32 i KN, erinrar domstolen om att klassificeringsförordningar har en generell räckvidd, eftersom de inte skall tillämpas på en viss näringsidkare utan generellt på varor som är identiska med dem som har prövats av Tullkodexkommittén, vilken yttrat sig angående denna förordning. För att vid tolkningen av en klassificeringsförordning kunna fastställa dess tillämpningsområde måste hänsyn bland annat tas till den lämnade motiveringen (domen i det ovannämnda målet Krings, punkt 33 och där angiven rättspraxis).

30 Anagram har gjort gällande att den omtvistade produkten, med hänsyn till beskrivningen i punkt 3 i tabellen i bilagan till förordning nr 442/2000, inte omfattas av denna punkts tillämpningsområde. Bolaget har hänvisat till den utförliga beskrivningen av ballongen, det vill säga att den är tillverkad av hopsvetsad aluminiserad plastfolie, där plastfolien utgör insidan. Enligt Anagram är detta slags ballong den enda som avses i denna punkt. Vad gäller den omtvistade produkten utgör plastfolien insidan av ballongen.

31 Domstolen konstaterar således att den produkt som är i fråga i målet vid den nationella domstolen uppenbarligen inte är identisk med den produkt som beskrivs i punkt 3 i tabellen i bilagan till förordning nr 442/2000, eftersom den inte har samtliga egenskaper som den produkt har som beskrivs i denna punkt. Följaktligen kan denna förordning inte tillämpas direkt på denna produkt, vilket den nederländska regeringen riktigt har påpekat i sina skriftliga yttranden.

32 Domstolen har emellertid redan fastslagit att en analog tillämpning av en klassificeringsförordning såsom förordning nr 442/2000 på varor som liknar dem som avses i denna förordning främjar en enhetlig tolkning av KN och likabehandling av aktörerna (se domen i det ovannämnda målet Krings, punkt 35).

33 Den ifrågavarande produkten avviker endast från den som beskrivs i punkt 3 i tabellen i bilagan till förordning nr 442/2000 på så sätt att de material som produkten tillverkats av lagts i omvänd ordning. Dess huvudsakliga egenskaper är, såsom kommissionen har påpekat, oförändrade. Av detta följer att nämnda förordning är analogt tillämplig på Anagrams produkt.

34 Detta konstaterande bekräftas för övrigt av motiveringen till nämnda punkt 3. Av denna framgår att produkten kan vara tryckt med olika motiv, vilka i förevarande fall i huvudsak hänför sig till olika högtidstillfällen, och att dessa inte påverkar klassificeringen som leksaksballong.

35 Den första frågan skall således besvaras så att den klassificering som kommissionen beslutat om i förordning nr 442/2000 vad avser den produkt som beskrivs i punkt 3 i tabellen i bilagan till förordningen är analogt tillämplig på ballonger fyllda med gas, vilka är tillverkade av hopsvetsad aluminiserad plastfolie, där plastfolien utgör insidan av ballongen.

36 Mot denna bakgrund saknas det anledning att besvara den tredje frågan.

Rättegångskostnader

37 Eftersom förfarandet i förhållande till parterna i målet vid den nationella domstolen utgör ett led i beredningen av samma mål, ankommer det på den nationella domstolen att besluta om rättegångskostnaderna. De kostnader för att avge yttrande till domstolen som andra än nämnda parter har haft är inte ersättningsgilla.

Mot denna bakgrund beslutar domstolen (sjätte avdelningen) följande:

1) Vid prövningen av den andra frågan har det inte framkommit några omständigheter som påverkar giltigheten av kommissionens förordning (EG) nr 442/2000 av den 25 februari 2000 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen, i den del de produkter som avses i punkt 3 i tabellen i bilagan till förordningen klassificeras enligt undernummer 9503 90 32 i Kombinerade nomenklaturen i Gemensamma tulltaxan som återfinns i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 1832/2002 av den 1 augusti 2002.

2) Den klassificering som Europeiska gemenskapernas kommission beslutat om i förordning nr 442/2000 vad avser den produkt som beskrivs i punkt 3 i tabellen i bilagan till förordningen är analogt tillämplig på ballonger fyllda med gas, vilka är tillverkade av hopsvetsad aluminiserad plastfolie, där plastfolien utgör insidan av ballongen.

Underskrifter